

**Formulário de pedido de retorno**  
**em aplicação da Convenção de Haia de 25 de outubro de 1980**  
**sobre os aspectos civis do sequestro internacional de crianças**

A enviar de preferência por correio electrónico para : [entraide-civile-internationale@justice.gouv.fr](mailto:entraide-civile-internationale@justice.gouv.fr)  
ou por correio para : Département de l'entraide, du droit international privé et européen  
Direction des affaires civiles et du sceau  
Ministère de la Justice  
13, Place Vendôme, 75042 Paris Cedex 01

<b>Autoridade central requerente</b> (país que apresenta o pedido) :	<b>Autoridade central requerida</b> (país destinatário do pedido) :
---	--

**I. Identidade da(s) criança(s) ilicitamente deslocada(s) ou retida(s)**

Criança 1

Sobrenome(s) e Prenome(s)	
Género :	Feminino <input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/>
Data e local de nascimento (cidade, país) :	
Atingirá a idade de 16 anos em :	
Nacionalidade(s) :	
Número do passaporte ou da carteira de identidade de cada nacionalidade (se for mais do que uma) :	
País de morada habitual antes do deslocamento ou da retenção da criança no estrangeiro :	

Criança 2

Sobrenome(s) e Prenome(s)	
Género :	Feminino <input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/>
Data e local de nascimento (cidade, país) :	

Atingirá a idade de 16 anos em :	
Nacionalidade(s) :	
Número do passaporte ou da carteira de identidade de cada nacionalidade (se for mais do que uma) :	
País de morada habitual antes do deslocamento ou da retenção da criança no estrangeiro :	

### Criança 3

Sobrenome(s) e Prenome(s)	
Género :	Feminino <input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/>
Data e local de nascimento (cidade, país) :	
Atingirá a idade de 16 anos em :	
Nacionalidade(s) :	
Número do passaporte ou da carteira de identidade de cada nacionalidade (se for mais do que uma) :	
País de morada habitual antes do deslocamento ou da retenção da criança no estrangeiro :	

Se tiver mais 1 de três filhos, preencher o anexo 1.

## II. Identidade dos pais

Progenitor 1 :	Pai <input type="checkbox"/> Mãe <input type="checkbox"/>
Sobrenome(s) e Prenome(s) :	
Data e local de nascimento (cidade, país) :	
Nacionalidade(s) :	
Número do passaporte ou da carteira de identidade de cada nacionalidade (se for mais do que uma) :	
Profissão :	
Número de telefone :	
Endereço de correio electrónico :	
Local de morada atual (endereço exacto) :	

Progenitor 2 :	Pai <input type="checkbox"/> Mãe <input type="checkbox"/>
Sobrenome(s) e Prenome(s) :	
Data e local de nascimento (cidade, país) :	
Nacionalidade(s) :	
Número do passaporte ou da carteira de identidade de cada nacionalidade (se for mais do que uma) :	
Profissão :	
Número de telefone :	
Endereço de correio electrónico :	
Local de morada atual (endereço exacto) :	

### III. Decisões relativas à criança ou crianças e ações judiciais em curso

Indicar abaixo quaisquer decisões ou processos judiciais em curso relativos à(s) criança(s) (direito de guarda, direito de visita, etc.), mencionando o país, o tribunal em que foi instaurado o processo, a data da decisão ou, se for caso disso, a data de próxima audiência :

- 
- 
- 
- 
- 
-

## IV. Procedimento de retorno

### 1. Pessoa que solicita o retorno (pessoa física ou instituição)

Qualidade :	Progenitor 1 <input type="checkbox"/> Progenito 2 <input type="checkbox"/> Outra pessoa com direito de guarda <input type="checkbox"/>
-------------	--

Se assinalou a casa « Outro », fornecer informações detalhadas (identidade, dados de contacto, relação com a crianças ou crianças, exercício de um direito de guarda, etc.) preenchendo o campo abaixo :

--

### 2. Informações complementares sobre o requerente do retorno

Linguas faladas :	
Nome do(s) advogado(s) e dados de contacto (telefone e endereço electrónico) :	
Em caso de processo judicial no estrangeiro, você gostaria de obter informações sobre como solicitar apoio jurisdicional ? <i>O seu pedido estará sujeito às condições de atribuição em vigor no Estado reguerido, em conformidade com o artigo 25 da Convenção acima referida.</i>	Sim <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/>
Você se opõe a uma tentativa de mediação ? <i>Ver a apresentação da mediação familiar internacional na última página.</i>	Sim <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/>

### 3. Em caso de retorno da criança ou crianças

Você pode se deslocar ao estrangeiro para ir buscar a criança ou as crianças ?	Sim <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/>
--	---

## V. As circunstâncias do deslocamento o da retenção ilegal

### 1. Data e contexto do deslocamento ou da retenção

Data do deslocamento ou do início da retenção ilegal :	
--	--

Circunstâncias do deslocamento ou da retenção :

--

## 2. Dados da pessoa que deslocou ou reteve a criança ou crianças

Se formos informados do paradeiro da pessoa que deslocou ou reteve a criança ou crianças no território francês, ser-lhe-á enviada uma carta informando-a do pedido de retorno e solicitando-lhe que trague de volta voluntariamente a criança ou crianças.

Autor do deslocamento ou da retenção da criança ou crianças :	Progenitor 1 <input type="checkbox"/> Progenitor 2 <input type="checkbox"/> Outro <input type="checkbox"/>
---	--

Se assinalou a casa « outro », preencher a tabela seguinte :

Sobrenome(s) e pronome(s) :	
Data e local de nascimento (cidade, país) :	
Nacionalidade(s) :	
Relação com a criança ou crianças :	
Número do passaporte ou da carteira de identidade de cada nacionalidade (se for mais do que uma) :	
Número de telefone :	
Endereço de correio electrónico :	
Local de morada atual :	

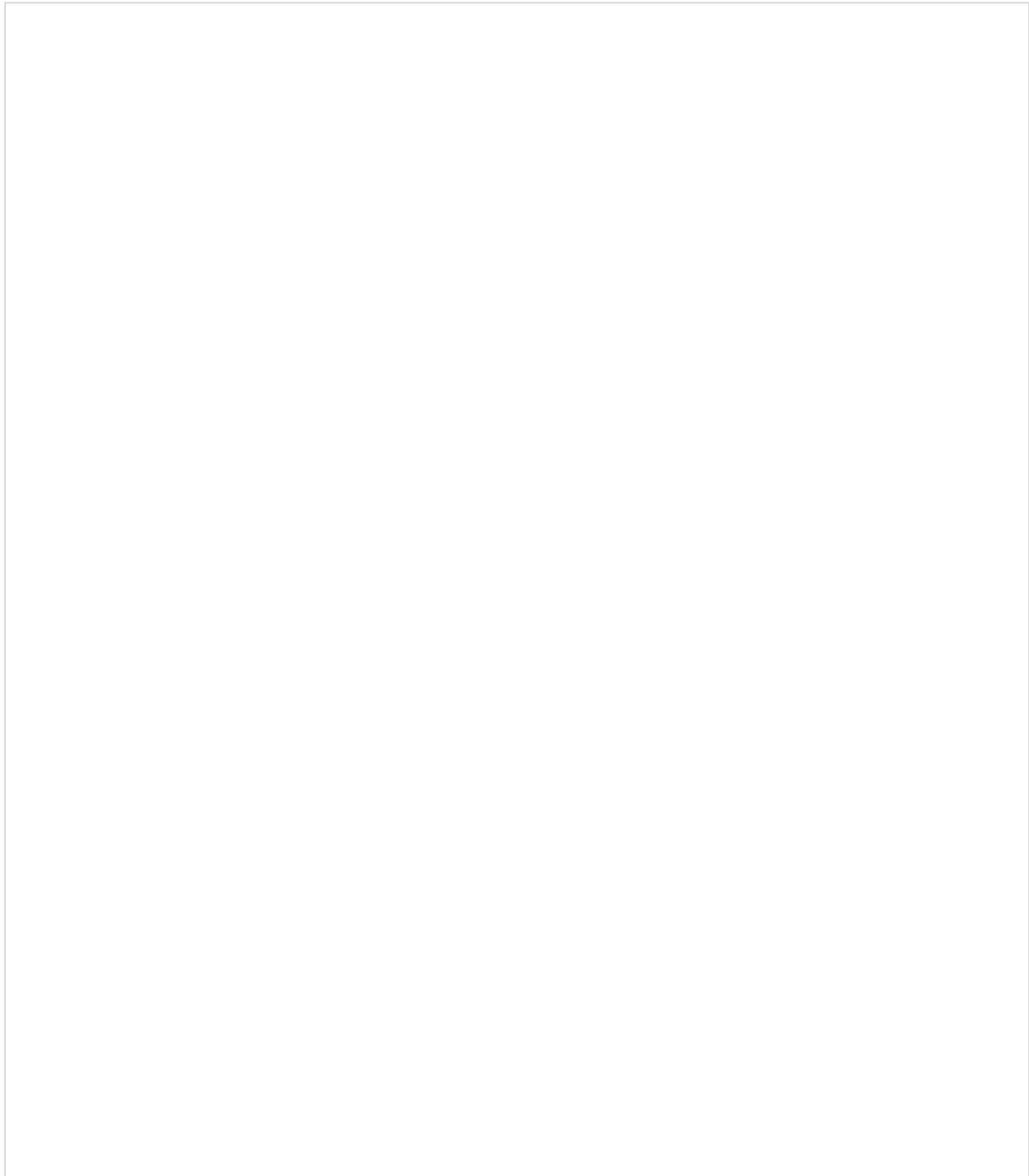
## 3. Localização da criança ou crianças

Endereço atual, presumido ou conhecido, da criança ou crianças (endereço completo, se possível) :	
---	--

Quaisquer outras informações que permitam a localização da(s) criança(s), caso não seja conhecida :

--

#### 4. Quaisquer outras informações que considerar útil que nos comunicar



## Procuração

En conformidade com o artigo 28 da Convenção de Haia de 1980 sobre os aspectos civis do sequestro internacional de crianças, autorizo a Autoridade Central requerida e seus agentes a agirem em meu nome para tomar todas as medidas razoavelmente necessárias relacionadas ao presente pedido.

Feito em :

Em :

Assinatura :

## A mediação familiar internacional

**A mediação familiar constitui um meio alternativo de resolução de litígios** muitas vezes difíceis, tais como rompimentos, separações e divórcios, ou litígios relativos a filhos ou netos (desacordo sobre o local de morada da criança, manutenção ou retoma de contactos com a criança, regime de direito de visita, etc.). Ela permite o restabelecimento da comunicação e ajuda as pessoas da mesma família a encontrarem soluções em conjunto, com a ajuda de um terceiro qualificado e imparcial: o mediador familiar.

A mediação familiar pode ser instaurada em qualquer altura, antes e mesmo durante o processo judicial, que não é suspenso. É efectuada em conformidade com as regras de neutralidade, equidade, imparcialidade e confidencialidade e só pode ter lugar com o consentimento de ambas as partes.

Os acordos resultantes da mediação podem ser homologados pelo juiz, por iniciativa das partes.

**Para incentivar o recurso à mediação nos litígios transfronteiriços, o Ministério da Justiça fornece uma lista de mediadores e de associações que praticam a mediação familiar internacional, em função da língua estrangeira utilizada e das especificidades do litígio.**

Esta lista está disponível no sítio Web do Ministério da Justiça:

[Sequestro internacional de crianças e direito de visita transfronteiriço | Justice.fr](#)

## Documentos a anexar ao pedido

Por favor, enviar todos os documentos indicados abaixo. Sempre que possível, os anexos devem ser apresentados **em formato PDF e acompanhados de uma tradução** na língua do Estado requerido (o Estado ao qual o pedido é dirigido).

<input type="checkbox"/>	Formulários de retorno (em francês e na língua do Estado requerido) devidamente preenchidos
<input type="checkbox"/>	A procuração, impressa, datada e assinada (em francês e na língua do Estado requerido)
<input type="checkbox"/>	Certidão de nascimento da criança ou crianças Para certas línguas, uma <a href="#">certidão de nascimento multilíngue é emitida gratuitamente pela câmara municipal do local de nascimento</a>
<input type="checkbox"/>	Documentos de identidade ou passaportes dos pais e da criança ou crianças
<input type="checkbox"/>	Toda(s) decisão(ões) judicial(ais), ou documento relativo a um processo em curso, na França ou no estrangeiro, relativo à situação da criança ou crianças
<input type="checkbox"/>	Qualquer documento que comprove a morada habitual da criança ou das crianças na França antes do deslocamento ou da retenção ilegal (certificado de escolaridade, creche, atestado de acompanhamento médico, etc.)
<input type="checkbox"/>	Fotografias recentes da criança ou crianças assim como do progenitor que a(s) deslocou ou reteve
<input type="checkbox"/>	Tradução de documentos para a língua do Estado requerido (tradução ajuramentada para as decisões judiciais)
<input type="checkbox"/>	Qualquer outro documento útil para compreender a situação

## Anexo 1

### Criança 4

Sobrenome(s) e Prenome(s)	
Género :	Feminino <input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/>
Data e local de nascimento (cidade, país) :	
Atingirá a idade de 16 anos em :	
Nacionalidade(s) :	
Número do passaporte ou da carteira de identidade de cada nacionalidade (se for mais do que uma) :	
País de morada habitual antes do deslocamento ou da retenção da criança no estrangeiro :	

### Criança 5

Sobrenome(s) e Prenome(s)	
Género :	Feminino <input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/>
Data e local de nascimento (cidade, país) :	
Atingirá a idade de 16 anos em :	
Nacionalidade(s) :	
Número do passaporte ou da carteira de identidade de cada nacionalidade (se for mais do que uma) :	
País de morada habitual antes do deslocamento ou da retenção da criança no estrangeiro :	